معجم التعمير والدراسات التقنية

ذ. محمد طبـــي (*)

A	
Abaissement	تخفيض
Abandonner	تخلى
Abiotique	لا حياتي
Abonné	مشترك
Abstraction	تجريد
Acceptabilité	مقبولية
Acceptable	مقبول
Acceptation conditionnelle	قبول مشروط
Accessibilité	سهولة
Accessoire (s)	ملحق (ملحقات)
Accessoires de montage	ملحقات التركيب
Accessoires de pose	ملحقات الوضع
Accessoires de raccordement	ملحقات الوصل
Accessoires mise à la terre	ملحقات التأرّض
Accélération	تسريع
Accumulateur	مدخر

(*) مؤسسة (بروسيدار) للحديد والصلب – الجزائر

Accumulation	تراكم
Acheminement du materiel	توجه العتاد
Acheminer	سيّر وجّه
Acheteur / démarcheur	مشتر/ ساع
Achèvement	اكتمال
Actifs	موجودات أصول
Action à distance	فعل عن بعد
Actionnaire	مساهم
Activation	تنشيط
Activités et équipements	أنشطة وتجهيزات
Adaptateur	مكيّف
Adjoint technique	نائب تقني
Actions publiques en matière de logement	تصرفات عمومية بخصوص السكن
Adjonction	ضمّ– إلحاق
Administrateur	متصرف عضو مجلس إدارة
Aération	تهوئة
Aérobic	هوائي
Affaire	قضية
Affleurement	تسوية (للأرض)
Afflux	تدفق
Agence technique	وكالة تقنية
Agent de gestion administrative	عون تسيير إداري
Agent de nettoyage	عون تنظيف
Agent de saisie informatique	عون مسك معلوماتية

Agent de sécurité	عون أمن
Agent moyens généraux	عون وسائل عامة
Aide comptable	مساعد محاسبة
Aide mécanicien	مساعد ميكانيكي
Aile de bâtiment	جناح العمارة– البناية
Aire	مساحة
Aire d'influence	مساحة النفوذ
Aire de distraction	مساحة التسلية
Aire de jeux	مساحة اللعب
Aire de regroupement	مساحة التجمعات
Ajustable	يُضبط
Alluvions	غرين (طين)
Ambiance de regroupement	جو التجميع
Aménagement	تهيئة
Aménagement (Urbain)	تهيئة (عمرانية)
Aménagement de l'environnement	تهيئة البيئة
Aménagement du milieu	تهيئة الوسط
Aménagement physique	تهيئة مادية
Aménagement urbain	تهيئة عمرانية– حضرية
Analyse du champ de carrière	تحليل حقل المحجر
Analyse géométrique de champ	تحليل هندسي للحقل
Ancrage	تثبيت
Annuaire	دليل
Annulation	إلغاء

Anomalie	شذوذ
Anti	ضد– عكس
Antinomique	تعارضي– تناقضي
Antique	عتيق
Appartement	شقة
Appel d'offres	إعلان عن مناقصة
Application (champ d'..)	مجال التطبيق
Apport	مساهمة– إضافة
Apports (fin)	أصول (مالية)
Apprenti	متمهن
Apprentissage	تمهين
Approbation	موافقة مصادقة
Approvisionner	مــون
Approximatif	تقريبي
Approximation	تقريب
Arc	قــوس
Agglomération chef lieu	مركز المحافظة العمرانية
Arcade	رواق (مقبب للمرور)
Architecte	مهندس معماري
Architecte en chef	مهندس معماري رئيس
Archivage	حفظ
Argile	صلصال
Argue (s)	طحلب (طحالب)
Aride	قاحل جاف

Arithmétique	حساب
Armature urbaine	بنية حضرية
Art de l'architecture	فن العمارة
Article	مادة
Artificiel	اصطناعي
Actualisation de l'état de fait	تحْيين واقعة الفعل
Aspect social	مظهر اجتماعي
Aspect morphologique	مظهر تشكيلي
Assembler	جمع
Assurance	تأمين
Atelier	ورشة
Atmosphère	جــو
Attache	رباط
Attachement	جدول الإنجازات
Attaché d'administration	ملحق إدارة
Audit	تدقيق
Audit interne	تدقيق داخلي
Aride (climat…)	مناخ جاف
Auditeur	مدقق
Auditeur contrôleur de gestion	مدقق مراقب تسيير
Augmentation	زيادة رفع
Auto -transformateur	محوّل ذاتي
Auto- diagnostic	تشخيص ذاتي
Automatique	آلــي

Autoroute	طريق سيّار
Avaloir	مبلع (ماء)
Avant- montagne	سفح الجبل
Avenir de l'agglomération	مستقبل منطقة عمرانية
Avis	إشعار
Avoir insuffisant	رصيد غير كاف
Axe	محور
Axe horizontal	محور أفقي
Axes structurants	محاور هيكلية
Axonométrie	إستحوار (طريق في الرسم التقني)

B	
Bac salé	بحيرة ملحية
Baignoire	مغطس
Bail	إيجار
Bain de chaux	مغطس جيري
Bande de passante	شريط عبوري
Banlieue	ضاحية
Banque	بنك مصرف
Banque d'hypothèque	بنك الرهون العقارية
Barbelés	أسلاك شائكة
Barème	سلم التنقيط
Barrage	سد
Bardage	واقية

Barre	قضيب
Barre de conexion	قضيب الربط
Barrière montagneuse /littorale	حاجز جبلي ساحلي
Base-Type	قاعدة نمطية
Bassin	حوض
Bâtiment	مبنى بناية– عمارة
Bâtiment voûte (Hangar)	مبنى مقبب
Basse indicative	قاعدة مؤشرة
Bâtir	شيد بنى
Beauté du paysage	جمال المنظر الطبيعي
Béton	إسمنت
Béton armé	إسمنت مسلح
Béton d'assise	إسمنت الأس
Bétonnage	بناء إسمنتي
Bibliothèque	مكتبة
Bilan	ميزانية
Biosphère	محيط حيوي
Biotique	حيوي
Biotope	منطقة الموطن (لإقامة مجموعة من الكائنات المتفقة)
Biotype	نمط الإحياء
Plan de charge	مخطط عمل
Blindage	تصفيح
Bobine	بكرة لفيفة
Bois de coffrage	خشب الإسناد

Boisement	تشجير
Boisé	مشجر
Bordereau d’envoi	إرسالية
Bordereau des prix unitaires	إرسالية أسعار الوحدات
Bordure (s)	طرف (أطراف)
Borne (s)	معلم (معالم)
Bouche à grille	قناة مشبكة
Boue	وحل
Boue digérée	وحل مهضوم
Boues activées	أوحال منشطة
Boulevard	شارع
Boulon	لولب
Boussole	بوصلة
Bouton	قفل
Bifurcation	تشعّب
Brevet	براءة اختراع
Brique	أجرة
Brouette	نقالة
Broussaillage	مشبّكات
Brut	خام
Buse(s)	ماسورة (مواسير)
C	
Cadastral	مسْحي
Cadastrale (absence d’une situation)	مسح (غياب وضعية للمسح)

Cadre foncier	إطار عقاري
Cahier de charge	دفتر الشروط
Caillou	حصاة
Caisse	صندوق
Calage	إسناد
Calcaire d'algues	كلس الطحالب
Calibre	معيار
Camion	شاحنة
Campagnard (s)	بدوي (بدو)
Canal	قناة
Canal de communication	قناة الاتصال
Canapé	كنبة
Capacité de charge	قدرة الاستيعاب
Caractéristiques géologiques du sol	خاصيات الأرض الجيولوجية
Caractéristiques du site	خاصيات الموقع
Carcasse	هيكل
Carence	عجز قلة
Carnet de chèques	دفتر صكوك
Carreleur	بلاط
Carrière (gisement exploité par…)	محجر(حقل مستغل)
Carte	بطاقة خريطة
Carte géographique	خريطة جغرافية
Carte géologique	خريطة جيولوجية
Case	خانة

Casque	خوذة
Cassune fragile	تكسّر هشّ
Catalogue	قائمة كاتالوك
Capacité d'accueil	قدرة الاستيعاب
Catégorie	فئة
Caution	كفالة
Cave	قبــو
Câble	حبل كابل
Câble à gaine	كابل بغلاف
Câble blindé	كابل مدرع
Câble souple	كابل لين
Cellule	خليـــــة
Centre	مركـــز
Cercle	دائـــرة
Certificat d'inspection	شهادة تفتيش
Certificat d'origine	شهادة المنشأ
Cessation d'activité	توقف عن النشاط
Cession	تنـــازل
Chaîne de montagnes	سلسلة جبلية
Chaîne (s)	سلسلة (سلاسل)
Chaîne côtière	سلسلة ساحلية
Chalumeau	حملاج
Chambre de climatisation	غرفة تكييف الهواء
Champ de ruines	حقل آثار

Chantier	مشغل
Chargement	شحْن
Chargeur	شاحن
Chargé d'études	مكلف بالدراسات
Chargé d'études comptabilité	مكلف بدراسات المحاسبة
Chargé d'études techniques	مكلف بالدراسات التقنية
Chargé de contentieux	مكلف بالمنازعات
Chargé de mission	مكلف بمهمة
Chargé de mission commerciale	مكلف بمهمة تجارية تسويق
Chargé de mission principale	مكلف بمهمة رئيسية
Chargé de mission de finance	مكلف بمهمة مالية
Chargé de mission R.H.	مكلف بمهمة الموارد البشرية
Chargé technico-commercial	مكلف، تقني/ تجاري
Chasse d'eau	طرّادة الماء
Chasse pierres	طرّادة الحجارة
Chaudière	مرجل
Corniche (Archi)	شرفة دائرة
Chauffe eau	سخان مـاء
Chauffeur	سائق
Chaussée	حافة (الطريق)
Chaux	جير
Champ d'action	حقل عمل
Chef de service administration générale	رئيس مصلحة الإدارة العامة
Chef d'atelier mécanique	رئيس ورشة الميكانيك

Chef de département études	رئيس دائرة الدراسات
Chef de département topographie	رئيس دائرة الطوبغرافيا
Chef de mission technique	رئيس مهمة تقنية
Chef de parc	رئيس حظيرة
Chef de section comptabilité	رئيس فرع المحاسبة
Chef de section facturation	رئيس فرع الفوترة
Chef de service finance	رئيس مصلحة المالية
Chef de service moyens généraux	رئيس مصلحة الوسائل العامة
Chef de service personnel	رئيس مصلحة العاملين
Chef département ADM/FIN	رئيس دائرة الإدارة / المالية
Chef département études	رئيس دائرة الدراسات
Chef département topographie	رئيس دائرة الطوبغرافيا
Chef section gestion paie	رئيس فرع تسيير الأجور
Cheminement	مسلك
Chevron (s)	دعامة (دعائم)
Chèque	صــك
Chèque certifié	صك مصدق
Chèque périmé	صك متقادم
Chèque retourné	صك مرتجع
Chèque barré	صك مسطر
Chiffre d’affaires	حجم الأعمال
Choc	صدمة
Chronologique	ترتيب زمني
Chute	سقوط

Cible	هدف
Circonscription	دائرة
Circuit intégré	دارة كاملة
Citadin	مديني (مدينيون)
Citerne	صهريج
Cité	حـــي
Clause	شرط
Clauses de commerce	شروط التجارة
Clients (s)	زبون (زبائن)
Climat	منـــاخ
Climat d'investissement	مناخ استثمار
Clôture	سيـــاج
Conception cartographique	تصور خرائطي
Code	جفرة– رمز– قانون
Code de marché public	قانون الصفقات العمومية
Coffrage	إسناد
Cohérence	تجانس
Collectivité publique	مجموعة عمومية
Collectivités locales	مجموعات محلية
Colline(…à l'intérieur	هضبة (داخلية)
Combinaison (Eléments compatibles)	توفيقة
Commentaire	تعليق
Compactage	رص (الأرض)
Compacté	متراص

Compactée (terre)	متراص (تراب)
Comparer	قــارن
Compas à verge	فرجار ذو قضيب
Compatibilité	توافق
Compatible	ملائم مناسب- موافق
Complexe	معقد مركب
Complexe sportif	مركب رياضي
Compliqué	معقد
Composant	مكون
Composition	تركيب امتحان
Composition urbaine	تركيبة حضرية- عمرانية
Comptable	محاسب
Centre d'appui	مركز الاهتمام
Comptable principal	محاسب رئيسي
Compte rendu	عرض حال
Compte résident	حساب مقيم
Contamination	تلوث
Communication	اتصال
Conditionnement	تغليف
Conditions de compte	شروط الحساب
Coefficient d'infiltration	عامل التسرب
Conforme	مطابق
Conservation des sols et forêts	محافظة على الأراضي والغابات
Conséquences écologiques	عواقب بيئية

Consulter	استشار
Consultant	استشاري
Convergence (point de…)	التقاء (نقطة)
Centralisation excessive	تمركز مفرط
Contexte régional et local	قرينة جهوية ومحلية
Contexte urbain	مضمون حضري
Contour de champ	دائرية الحقل
Contrainte naturelle	عقبة طبيعية
Contrat	عقد
Contrôle de programmation	مراقبة البرمجة
Contrôle en temps réel	مراقبة في الوقت الحقيقي
Consommation de l'espace	استهلاك الفضاء
Convention	اتفاقية
Conversion	تحويل
Couverture de neige	غطاء ثلجي
Couverture de sol	غطاء أرضي
Coopération	تعاون
Coordinateur technique	منسق تقني
Contraintes physiques	عقبات مادية
Continuité de bâti	مواصلة التشييد
Collecte de données	جمع المعطيات
Coordination à tous les niveaux	تنسيق على كل المستويات
Corps de l'ouvrage	هيكل البناء
Cité dortoir	حي بمثابة عنبر

Couche	طبقة
Couche de finition	طبقة الانتهاء
Couche encaissante	طبقة حابسة
Concurrence	منافسة
Coude (s)	مفصل (مفاصل)
Coulée de boue	جريان الطين
Couloir	رواق
Courbe	منحنى
Courtage	سمسرة
Coût constant	كلفة ثابتة
Coût d’un produit	كلفة منتوج
Coût de production	كلفة الإنتاج
Coût relatif	كلفة نسبية
Coût variable	كلفة متغيرة
Cône	مخروط
Craie	طبشور
Crédit (s)	اعتماد (اعتمادات)
Crédit révocable	اعتماد قابل للنقض
Crédits de paiement	قروض التسديد
Crête	قمـــة
Critère (s)	معيار (معايير)
Cadre législatif et réglementaire	إطار شرعي ونظامي
Critères d’appréciation	معايير الملاحظة
Culture	زراعة ثقافة

Cumul	تراكـــم
Cycle	دورة
Contexte social-économique	مضمون اجتماعي اقتصادي
D	
Dallage	تبليط
Date d'arrangement	تاريخ التسوية
Débroussaillage	قطع الأشجار
Degré	درجة
Degré d'occupation	درجة الاكتظاظ
Delta	دلتا
Densité (LOGT/-HAB/HA)	كثافة (مسكن/هكتار)، ساكن/ هكتار)
Densité de la population	كثافة السكان
Démarche méthodologique	مسعى(منهجية المسعى)
Description de la zone	تعريف المنطقة
Désert	خـــلاء
Directive rationnel	توجيهات جذرية
Desserte	طبقات
Dessèchement	تجفيف
Dispositif démonstratif	إجراءات توضيح
Dessin haché	رسم متقطع
Dessinateur	رسام
Devis	مقايسة
Devis estimatif	مقايسة تقديرية
Débiteur	مدين

Déblais	أنقاض
Débourser	انفق صرف
Débris	حطام (الصخر)
Décapage	تنظيف صقل
Décapage	تجزئة
Décapage des terres	تجزئة الأراضي
Décapage des terres végétales	تجزئة الأراضي النباتية
Décentralisation économique	لامركزية اقتصادية
Décharge	تفريغ تكديس
Décharge publique	مكان فضلات عمومية
Déclassé	غير مصنف
Décodage	فك الترميز–فك التجفير
Déformation	تشوه
Délais de grâce	فترة السماح
Délégation des jeunes	مندوبية الشباب
Délibération	مداولة
Démarcheur	ساع
Démolition	هدم
Démonstration	برهان
Démarche (s)	مسعى (مساعي)
Département	دائرة
Dépeuplement des campagnes	إقفار– نقص، سكان البوادي
Dépeuplement	إخلاء–إقفار(من السكان)
Dépeuplement des campagnes	نقص سكان البوادي

Déplacement en parallèle	تحويل بالموازاة
Déplacer	نقل
Dépoussière	مزيل الغبار
Dépôts étrangers	ودائع أجنبية
Dépression	منخفض سطحي
Dérivation	انحراف
Dérivation	تعديل– تحويل
Dérivation	تحويل (للمياه)
Dérivation d'un fleuve	تعديل مجرى النهر
Dérivation de tubes	تفريغ الأنابيب
Dérogation	توكيل تفويض
Descente eaux	ماسورة تصريف المياه
Désertification	تصحر
Déséquilibre	عدم التوازن
Déshydratation des boues	تجفيف الماء من الوحل
Désinvestissement	عدم استثمار
Destruction	هدم
Détachement	انتداب
Détermination des frais d'exploitation	تحديد مصاريف الاستغلال
Détermination des investissements	تحديد الاستثمار
Déterminer	حـدّد
Dévalorisation	تخفيض (عملة)
Développement général du pays	تنمية شاملة للبلاد
Développement local	تنمية محلية

Déviation	انحراف
Dévissage	فك (لولب)
Diagnostic	تشخيص
Diagnostic d'erreurs	تشخيص الأغلاط
Diamètre	قطر
Dimension culturelle	بعد ثقافي
Directeur d'agence	مدير وكالة
Directive(s)	توجيه (توجيهات)
Dispose	يحتوي يتضمن
Disponible (s)	إمكانية (إمكانيات)
Disponible (logement…)	سكن متوفر
Dissimilation	تباين تخالف
Distinct	مميز
Distributeur	موزّع
Division(s)	قسم (أقسام)
Document (s)	وثيقة (وثائق)
Documentation	توثيق
Domiciliation	تعيين المحل
Dose	مقدار
Dossier	ملف
Drainage	تصريف جر المياه
Droite à l'infini	مستقيم في اللانهاية
Droits privilégiés	حقوق تفضيلية
Durcissement	تصلب

Dû aux banques	مستحق للبنوك
E	
Eau corrosive	ماء فعال
Eau d'égouts	مياه القاذورات
Eau de la nappe artésienne	مياه ارتوازية
Eau de mer	مياه بحرية
Eau fossile	مياه محبوسة
Eau industrielle	ماء للصناعة
Eau naturelle	ماء طبيعي
Eau souterraine originaire	مياه جوفية أصلية
Eau stagnante	مياه راكدة
Eaux souterraines	مياه تحت السطح
Eaux usées domestiques	فضلات مياه البيوت
Eboulement de roches	سقوط الصخور
Ecart	فرق فجوة
Ecart négatif	فجوة سالبة
Ecartement	تباعد
Echafaudage	سقالة
Echéanciers	مستحقات
Echantillon	عينة
Echappement d'air	مخرج الهواء
Echelle	سلم
Echelle mobile des taxes	مقياس الرسوم المتحرك
Echéance	استحقاق أجل

Echo-sondeur	مسبار
Ecologie	علم البيئة
Ecologie appliquée	علم البيئة التطبيقي
Economie de position	اقتصاد الموقع
Economie libre	اقتصاد حر
Ecrou	صامولة
Edilitaire (travaux …s).	أعمال صيانة الشوارع والأبنية العامة
Effectif	عمالة تعداد
Effet Ecologique	آثار بيئية
Efficacité	نجاعة فعالية
Elaboration d'une proposition de projet	إعداد اقتراح مشروع
Elasticité de l'offre	مرونة العرض
Eléments structurants	عناصر هيكلة
Emballage	تغليف
Employeur	مستخدم موظف
Emprise bâtie	ملكية مشيدة
Emplacement central	موقع مركزي
Emprunt	استعارة
Enchaînement des opérations	تسلسل العمليات
Encaissement	تحصيل
Enchevauchure	تشابك (الألواح)
Enclume	سندان
Endettement	استدانة
Enduit	طلاء

Enduit bitumé	طلاء قاري (وقاية من الحشرات)
Engagement	التزام
Engagement (signer un-…)	التزام (وقّـع التزاما)
Enquête	تحقيق
Enrobage	تبطين
Entrepreneur (s)	مقاول (مقاولون)
Entreprise pilote	مؤسسة نموذجية
Entretien	صيانة
Enveloppe budgétaire	غلاف مالي
Epandage	فرش نشر
Epandage en couche de sable	فرش بطبقة رملية
Epuration primaire	تنقية أولية
Equerre	كوس
Equilibre	توازن
Equilibres régionaux	توازنات جهوية
Equipement	تجهيز
Equipements d'accompagnement	تجهيزات المرافقة
Equipements d'intérêt général	تجهيزات المصلحة العامة
Equipements édilitaire /sanitaire	تجهيزات الصيانة الصحية
Equipements socio- éducatif sportif	تجهيزات اجتماعية– ثقافية ورياضية
Equivalent d'humidité	معادل الرطوبة
Erosion du sol	انحراف أرضي
Escalier d'intérieur	سلم داخلي
Escalier dans l'oeuvre	سلم داخلي

Espace	فضاء
Espace urbain	فضاء عمراني
Espace habitable	فضاء سكني
Espace rural	فضاء ريفي
Essai sur le terrain	تصميم إجمالي
Est	شرق
Estuaire	شعبة– مصب (النهر)
Etablissement d'un . P.OS. (plan d'occupation au sol)	إعداد مخطط استغلال أرض
Etage	طابق
Etanche	كتيم حاجز
Etanche (cloison)	حاجز (عازل)
Etanchéité	كتيمة
Etat de construction	حالة البناء
Etau	ملزمة
Etude opérationnelle	دراسة عملية
Etude (s)	دراسة (دراسات)
Etude architecturale	دراسة معمارية
Etude préliminaire	دراسة تمهيدية
Etudes 'inscrit dans la ligne des P.O.S.	دراسة مسجلة ضمن خط
Entrepôt	عنبر (مخزن)
Evacuation (des terres)	إخلاء الأراضي
Evaluation	تقييم
Evaluation	تقويم
Evaluation approximative de la	تقويم تقريبي للسكان

population	
Evier	حوض (مغسل(للأواني)
Evolution urbaine	تطور حضري–عمراني
Excavation	حفْر
Excaver	نقب– حفر
Expression graphique	تعبير بياني
Excédentaire	فائضة
Exode rural	هجرة إلى المدينة
Exode des capitaux	نقل رؤوس الأموال إلى الخارج
Explosion démographique	تفجير سكاني
Exploitation en étapes	استغلال مرحلي
Exportateur	مُصدِّر
Exportations	صادرات
Exposants (s)	عارض (عارضون)
Exposition	عرض
Extension	توسيع
Extraction	قلع
Extrapolation	استيفاء
F	
Face	وجْـه
Facteur de déséquilibre	عامل عدم توازن
Facteurs influants sur le prix	عوامل التأثير على الأسعار
Facturation	فوترة
Facture	فاتورة

Facture proformat	فاتورة أولية– شكلية
Façade arrière	واجهة خلفية
Façade latérale	واجهة جانبية
Façade principale	واجهة رئيسية أمامية
Façonnage	تشكيل
Faïence	خزف
Faillite	إفلاس
Faisabilité	موثوقية
Faîtière	قرميدة الذروة
Falsification	تزييف
Fusion	دمج
Faux plafond	سقف ثانوي
Femme de ménage	منظفة
Fendage	شق
Fenêtre	نافذة
Ferraille	خردة
Ferraileur	حدائدي
Fertile	خصّب
Fiche	جذاذة (بطاقة)
Fil	سلك
Financement	تمويل
Financement assuré par le trésor ou la banque	تمويل مضمون من الخزينة أو البنك
Fissure	تشقق
Fissure	تصدّع

Fixation	تثبيت تحديد
Fixation des prix	تحديد الأسعار
Fixe	ثابت
Fleuve (s)	نهر (انهار)
Flèche	سهم
Foire	معرض
Foisonner	انتفخ
Fonction	وظيفة
Fonction communicative	وظيفة تواصلية
Fonctionnel	وظيفي– عملي
Fonds	أموال
Fontaine	عيْن نبْع
Forage	حفْر تنقيب
Forteresse	قلعة
Foncière(évolution…)	عقار (تطوري)
Formulation des objectifs	صياغة الأهداف
Force de travail	قوة العمل
Formation rocheuse	تشكيلة صخرية
Forme	شكْل
Forme d'urbanisation	شكل عمراني
Forme de pente	شكل المنحدر
Fosse	حفرة
Fouille	حفير
Fournitures	أدوات

Frais de vente	نفقات البيع
Front (longueur de…)	جبهة (طول الـ)
Frontière (bande …)	شريط حدودي
Fréquence des déplacements	تواتر التحولات
Fût (s)	برميل (براميل)
G	
Galerie (s)	رواق (أروقة)
Garantie	ضمان
Gardeur – Gardien	حارس
Gestionnaire de stock	مسير تخزين
Gestionnaire du personnel	مسير عاملين
Générateur électrique	مولّد كهربائي
Géographie	جغرافيا
Géologique (coupe ---verticale)	جيولوجي (مقطع عمودي)
Géométrie	هندسة
Glacier actif	جليدية نشطة
Glissement	انزلاق
Goudron	قطران زفت
Gouttière	ميزاب مزراب
Granit	غرانيت
Granito	غرانيت محبب
Gravillon concassé	حصى مسحوق
Gros oeuvre	حيطان ضخمة (في البناء)
Groupe	مجموعة فوج

Groupement d'habitation	مجمع سكني
Groupes humains	أفواج بشرية
Grue (s)	رافعة (رافعات)
Guide aux entreprises	دليل للمؤسسات
H	
Habitacle de la boussole	علبة البوصلة
Habitant (s)	ساكن (سكان)
Habitat illicite	سكن محظور–غير شرعي
Habitat précaire	سكن مؤقت
Habitation réglementaire	سكن قانوني
Habitation (ensemble d'…)	مجموعة سكنية
Hall	بهو قاعة صحن
Hall de mosquée	صحن المسجد
Hangar	مستودع
Harmonie de couleurs	توافق الألوان
Harmonieusement	بتوافق بانسجام
Harmonieux	متوافق منسجم
Hauteur de rayonnement	ارتفاع الإشعاع
Hauteur théorique	ارتفاع نظري
Héritage	إرث ميراث
Hygiène de l'environnement	نظافة البيئة
Humidité présumée	رطوبة التربة المتوقعة
Historique de la zone	تاريخ المنطقة
Homologue	مشابه

Homologue (centre…)	مركز مشابه
Horizon	أفق
Horizon (ligne d'…)	محور أفقي
Horizon du lieu	أفق المكان
Horizon visible	خط مرئي
Horizontalement	أفقيا
Hors oeuvre	خارج البناء
Huilage	تزييت
Humide	رطب
Hydraulique	هيدورليكي
Hydraugraphique	هيدرو غرافية (متعلقة بمياه المنطقة)
Hydrographique (axe… central)	هيدروغرافية (محور– مركزي)
I	
Identique	مماثل–مطابق– مشابه
Idéal	مثالي
Idéal (l'…)	مثال (أعلى)
Illisible	لا يقرأ
Illisible (clause)	شرط غير مفهوم
Illogique	غير معقول
Illusion	وهم
Ilot	مجموعة مساكن
Imaginaton	تصوّر
Imiter	قـلّد
Immeuble	عقــار

Immeuble	عمارة بناية
Immeuble Agricole	عقــار زراعــي
Immédiatement	مباشرة
Immobile	ثابت
Immobilier	عقاري
Immobilier(saisie-ére)	حجز عقاري
Immobilier (action-ére)	دعوى عقارية
Immobilier (agence-ére)	وكالة عقارية
Immobilier (Propriété-ére)	ملكية عقاري
Immobilier (succession-ére)	تركية عقارية
Immobilier (vente-ére)	بيع عقاري
Immobilisation	تثبيت المنقول
Impénétrable	لا يخترق
Importateur	مُورِّد
Importation	استيراد
Importations	واردات
Imposer	فرض– كلف– أوجب
Impôt	ضريبة
Imprécision	عدم الدقة
Imprégnation	إشباع
Impression	انطباع
Imputation	حسْــم
Inadmissible	غير مقبول
Inapplicable	غير قابل للتطبيق

Inapte	غير لائق
Inadaptation	عدم التكيف
Incapacité	عجْــز
Incapacité	عدم الأهلية
Incessible	غير قابل للتنازل
Inchangé	غير متغير
Inclus	معتبر- مرفق- مضمن
Inclus(ci__)	طيّــه
Incohérence	تنافر
Incompétence	عدم الاختصاص القدرة (عدم)
Incontrôlable	لا يضبط (لا يراقب)
Incoordination	لا تناسق
Incorporation	إلحاق ضم إدماج
Incorporation d'une commune	ضم بلدية
Incorporer	أدرج- أدمج- أ لحق
Incorrect	غير صحيح
Incontrôlé	غير مراقب- غير مضبوط
Indemnisation	تعويض
Index	فهرس
Indicateur	مؤشر
Indice	رقم استدلالي
Indivisible	لا يجـزّأ
Industrialisation	تصنيع
Industrialiser	صنّــع

Industrie (petite…)	صناعة صغيرة
Industrie de base	صناعة أساسية
Industrie de service	صناعة الخدمات
Industrie villageoise	صناعة قروية
Industriel (exploitation … le)	استغلال صناعي
Inégalité du sol	وعورة الأرض
Inemployé	غير مستعمل
Inétendu	لا مساحي
Inexploré	مجهول غير مكتشف
Inexprimé	غير معبّر
Infertile	قاحـــــل
Infertile	غير خصب
Infiltration	تسـرّب
Inflation	تضخُّـــم
Identification des lieux	تحقق من الأماكن
Interprétation des relations	توضيح العلاقات
Inflation des fonctionnaires	تضخم الموظفين
Inflation économique	تضخم اقتصادي
Influence de l’organisation sur les travaux	تأثير التنظيم على الأشغال
Influence du facteur temps	تأثير عامل الوقت
Influence maritime sur le littoral	تأثير بحري علىالساحل
Informatique	معلوماتية
Infraction	مخالفة
Infrastructure de bâtiment	بنية تحتية لعمارة

Infrastructure économique importante	بنية اقتصادية هامة
Infrastructure	بنية تحتية
Ingénierie	هندسية
Ingénieur	مهندس (ة)
Ingénieur agricole	مهندس فلاحي
Ingénieur agronome	مهندس زراعي
Ingénieur architecte	مهندس معماري
Ingénieur d'application	مهندس تطبيق
Ingénieur des irrigations	مهندس ري
Ingénieur expert	مهندس خبير
Ingérence administrative	تدخل الإدارة
Injection de ciment	حقن الإسمنت
Inondé	مغمور
Imprévu	غير متوقع
Imputation	حسْم
Insertion	إدراج
Inspecteur	مفتش
Installation de climatisation	منشآت تكييف الهواء
Installation de forge	أجهزة الحفر
Instrument	أداة– وسيلة
Intégral	كامل تام
Intérêt	فائدة منفعة
Intermédiaire	وسيط
Interprétation des lois	تفسير القوانين

Interprétation	تفسير
Interrupteur	قاطعة
Intervention (droit..)	حق التدخل
Intérim	نيابة
Invariable	ثابت– لا يتغير
Inventaire	جــرْد
Inventer	اخترع– ابتكر
Investissement	استثمار
Irrigation	ري سقي
Irrigation superficielle	سقي سطحي
Isolation thermique	عزل حراري
Issue de secours	منفذ إغاثة
Invasion des eaux salées	غزو المياه المالحة
J	
Joint (s)	وصلة (وصلات)
L	
Laborantin	مخبري
Lambrissage	تلبيس طليْ
Lever de terrain	قياس مسح (للميدان)
Lieu d'observation	مكان الرصد
Ligne continue	خط متواصل
Ligne de base	خط الأساس (القاعدة)
Ligne de séparation entre les communes	خط فاصل بين البلديات
Ligne oblique	خط مائل

Ligne parallèle	خط مواز
Limites fixes	حدود ثابتة
Limite naturelle	حد طبيعي
Limitrophe	متاخم
Liquidation	تصفية
Lit de rivière	سرير النمو– قاعدةالنهر
Lustre	ثريا
Littoral	ساحلي
Limon	غرين طمي
Localisation	تحديد الموقع
Locataire	مستأجر
Location des camions	تأجير شاحنات
Logement (s)	سكن (أسكان)
Logement (unité…)	سكنية (وحدة)
Logement social	سكن اجتماعي
Logiciel	برمجية
Logique	منطقي
Longrine	عارضة
Lot	حصة
Lot de terrain	قطعة أرض حصة
Loyer	إيجار
M	
Maçon	بنَّــاء
Maçonnerie	بنَـاء

Madrier	خشبة
Magasin	مخزن
Massif montagneux	كتلة جبلية
Magasinier	مخازني
Magasinage	تخزين
Maintenance	صيانة
Maison	دار
Maison de jeunes	دار الشباب
Maison de la culture	دار الثقافة
Maître d'oeuvre	صاحب العمل
Maîtrise de développement	تحكم في التنمية
Malfaçon	عيب تشـوّه
Mandant	موكّل
Manutention	مناولة
Maquette (s)	مجسّم (مجسمات)
Marbre	رخــام
Marbre de grande dimension	مرمر واسع الأبعاد
Marbre en pierre de haute précision	مرمر حجري متناهي الدقة
Marché hebdomadaire	سوق أسبوعي
Marécage fluvial	مستنقع نهري
Marge	هامش
Marge bénéficiaire	هامش الربح
Marketing	تسويق
Marteau	مطرقة

Marteau piqueur	مطرقة وخــز
Matériaux de construction	مواد البناء
Matériaux	مـــواد
Matériels de production	لوازم الإنتاج
Maturité économique	نضج اقتصادي
Reliefs	تضاريس
Menuiserie	نجارة
Mesure d'insonorisation	تدابير ضد الضجيج
Mécanicien hautement qualifié	ميكانيكي مؤهل
Méditerranéen (climat …)	مناخ البحر الأبيض المتوسط
Mesure contre les algues	مكافحة الطحالب
Méthode de travail	منهجية العمل
Méthode rationnelle	منهجية جذرية
Métreur –vérificateur	متّار محقّق
Métier artisanale	حرفة صناعية
Mètre (m)	متر (م)
Mètre carré (m^2)	متر مربع م^2
Mètre cube (m^3)	متر مكعب م^3
Mètre linéaire	متر طولي
Milieu humain	بيئة بشرية
Minéraux	معادن
Ménéraux (source … ale)	منبع معدني
Mire	علامة التسديد
Mise au point	توضيح

Mise à la retraite	إحالة على التقاعد
Mise à la terre	تأريض
Mise à pied	توقيف عن العمل
Mise en demeure	إعذار
Mise en disponibilité	إحالة على الاستيداع
Mise en oeuvre	وضع حيز التنفيذ
Mise en possession	تمليك
Mise en recouvrement	قرار التحصيل
Mise en valeur	زيادة القيمة (تحسين)
Mobilier	أثاث
Modification du programme	تغيير البرنامج
Monument historique	مَعْلَم تاريخي
Monopol	احتكار
Monter	ركب
Monument	نصْب مَعْلَم
Moquette	بساط
Module	مقياس
Modulation	تعديل
Moratoire	رهن عقاري
Moratorium	تأجيل إلزامي للتسديد " موارتوريم"
Mortier	ملاط (خليط من الرمل والكلس)
Mosaïque	فسيفساء
Mouvement migratoire	حركة هجرية

Mouvement de rotation	حركة دورانية
Moyens locaux d'intervention	وسائل محلية للتدخل
Multicouche	متعدد الطبقات
Mur (s)	سور (أسوار)
Mur porteur	جدار حامل
N	
Nantissement	رهن الحيازة
Nature géologique	طبيعة جيولوجية
Nature géotechnique	طبيعة جيو تقنية
Nature juridique des terrains	طبيعة قانون الأراضي
Niche	مكان مشكاة
Niche écologique	مكان بيئي ملائم
Niveau du sol	مستوى الأرض
Nivellement	تعديل- تسوية (للأرض)
Nomenclature des postes	مدونة المناصب
Nord	شمال
Nord -ouest	شمال غرب
Norme (s)	معيار (معايير)
Noyau urbain	وسط المدينة
Noeud du réseau des voies	عقدة تشابك الطرق
O	
Oasis	واحة
Observateur technique	ملاحظ تقني
Observation l'oeil nu	رصد بالعين المجردة

Observatoire	مَرْصَد
Observatoire (… Météorologique)	مَرْصد جوي
Obstacle	حاجز– عائق
Obstacle naturel	حاجز طبيعي
Obstruction	انسداد
Obstruction (… de tuyau)	انسداد الأنبوب
Obtention	حصول
Obtention d'un produit	حصول على منتوج
Obtus (angle….)	زاوية منفرجة
Offre exceptionnelle	عرض خاص
Offre d'emploi	عرض عمل
Opération	عملية
Ordinateur (s)	حاسوب (حواسيب)
Ordre de service	أمر خدمة
Organigramme	منظام
Organisation et répartition du travail	تنظيم وتوزيع العمل
Organisation territoriale nationale	تنظيم التراب الوطني
Orientation et objectif du plan	توجيه وأهداف المخطط
Orthogonal	متعامد
Orthogonalité	تعامدية(رباعي متعامد)
Oued (s)	وادٍ (أودية)
Ouest	غرب
Outil de travail	أداة عمل
Outils de gestion	أدوات التسيير

Ouvrage	منشأة
Ouvrage d'eau	منشأة مياه
Ovale (figure)	شكل بيضوي
Opération de bidonville	عملية الأكواخ القصديرية
Options retenues	اختيارات محفوظة
P	
Panneau (x)	لوح (ألواح)
Panneau de raccordement	لوح توصيل
Panneau translucide	لوح شفاف
Panneaux isothermes	ألواح العزل الحراري
Panneaux sandwich	ألواح شطائرية
Panneaux voûtes	ألواح مقببة
Parallèlement	موازاة
Parc zoologique	حظيرة حيوانات
Parcellaire	مجزأ (للأرض)
Parcelle	قطعة أرضية
Particularité	خصوصية
Partie	قطعة (أرضية)
Patrimoine	إرث ميراث
Paysage dégradé	منظر متدهور
Pédologie	علم التربة
Pédogenèse	تكّون التربة
Pente ascendante	ميل تجاه الأعلى
Pente positive	منحدر إيجابي

Pente raide	منحدر وعْــــر
Permis de construire	رخصة البناء
Perspectives d'évolution démographique	آفاق التطور الديمغرافي
Pendage original	ميل أصلي (للرواسب)
Pénurie d'eau	نقص الماء
Pénurie	نقص قلة
Pénurie des récoltes	قلة المحصودات
Périmétre	محيط
Prêt garanti	قرض مضمون
Perspectives d'évolution	آفاق التطور
Phase (s)	طور(أطوار)– مرحلة (مراحل)
Phénomène géographique	ظاهرة جغرافية
Pied d'oeuvre	قرب مكان العمل
Pierre (s)	حجر (حجارة)
Pilier	ركيزة
Pilotage de l'opération	قيادة العملية
Pioche	فأس مِعْوَل
Piquet	عمـــود
Piscine (s)	حوض (أحواض)
Placard	خزانة حائطية
Placette	ساحة
Plafond	سقف
Plaine (grande)	سهل (شاسع)
Plaine d'inondation	سهل الفيضان

Plaine principale	سهل أساسي
Plan (type de ….)	مخطط (نمط ..)
Plan d’architecture	مخطط معماري
Plan de redressement	مخطط الإنعاش
Plan régional de développement	مخطط جهوي للتنمية
Plan topologique	مخطط طوبغرافي
Plancher	أرضية البيت
Planification du projet	تخطيط المشروع
Planification	تخطيط
Planification de l’environnement	تخطيط بيئي
Plaque de base	لوحة القاعدة
Plaque sensible	صفيحة حساسة
Plate forme de service	أرضية العمل
Plombier	مرصّص
Plus-value	زيادة القيمة
Point critique	نقطة حرجة
Politique de développement	سياسة تنموية
Pole	قطب
Police d’assurance	وثيقة تأمين
Polluant industriel	ملوث صناعي
Pollution de milieu	تلوث الوسط
Pollution organique	تلوث عضوي
Pont-roulant	جسر متحرك
Porcelaine	خزف صيني

Porteur	حامل
Positon horizontale	وضعية أفقية
Population excédentaire	فائض سكاني
Potentiel de l'aménagement	إمكانية التهيئة
Possibilité de réalisation	قابلية الإنجاز
Potentiel de force	قوة كامنة
Potentiel au niveau de la zone	إمكانية على مستوى المنطقة
Poussière	غبـــار
Problème d'assainissement	مشكل تطهير
Poutre	عارضة
Préjudice	ضرر
Présentation de la zone	تقديم المنطقة
Prêt	قرض
Prêt garanti	قرض مضمون
Principe de coopération	مبدأ التعاون
Principe erroné de description	مبدأ المغالطة الوصفية
Prise d'air	مدخل-مأخذ الهواء
Prise d'échantillon	أخذ العينات
Prise électrique	منشب كهربائي
Prisme oblique	منشور مائل
Prix de revient	سعر التكلفة
Prix de vente	سعر البيع
Probabilité	احتمال

Problématique	إشكالية
Processus de production	سياق الإنتاج
Procédure (s)	إجراء (إجراءات)
Production (Avant(...)	إنتاج أولي
Production végétale	إنتاج نباتي
Profil	مقطع
Profondeur de la parcelle	عمق القطعة الأرضية
Profondeur normal	عمق عادي
Programme	برمجة
Projection	إسقاط
Projet (Base économique du …)	مشروع (القاعدة الاقتصادية)
Projet (nomenclature de …)	مشروع (تدوين)
Projet (principe d'élaboration du …)	مشروع (مبدأ إعداد..)
Projet (stade d'élaboration du)	مشروع (مرحلة إعداد)
Projet Initial	مشروع أساسي
Projet Impraticable	مشروع لا ينفذ
Projet mixte	مشروع مشترك
Projeté	مُسقِط
Projets surestimés	مشاريع مهولة
Protection de l'environnement	حماية المحيط
Protocole d'accord	بروتوكول اتفاق
Publicité	إشهار دعاية
Puits d'observation	بئر مراقبة

Puits de recharge	بئر امتصاص
Pyramide (s)	هرم (أهرام)
Q	
Quai	رصيف
Qualité	جودة نوعية
Qualité de l'environnement	نوعية البيئة
Des produits	جودة المنتجات
Quantité	كمية
Quartier	حـــي
Quartier d'habitat réservé	حي سكني محافظ– مخصص
Quittance	وصل
Quota	حصة
R	
Raccord (s)	وصلات (وصلات)
Raccordement	توصيل
Rapporteur	منقلة
Ratio	نسبة
Rationalisation	عقلنة
Ravin	منحدر
Ravin(nombreux…s)	منحدرات عديدة
Rayon	شعاع
Recommandation du rapport orientation	توصية التقرير التوجيهي
Reconstruction	تجديد

Reconstruction	إعادة البناء
Refus	منبوذات – رفض
Regard	ثقب – بالوعة
Regard en béton armé	ثقب من الإسمنت المسلح
Relatif détail	تفصيل متعلق...
Relevé topographique	بيان طوبغرافي
Relevés	بيانات
Remise	حسْم
Remplissage	تعبئة
Rendement	مردودية
Rendement annuel	مردودية سنوية
Repeuplement	إعادة الإعمار
Repère (s)	معلم (معالم)
Responsabilité civile	مسؤولية مدنية
Responsible reprographie/ magasin	مسؤول النسخ – المخزن
Responsible salle de tirage /archives	مسؤول قاعة السحب والأرشيف
Ressource Hydrographique de la commune	موارد البلدية من المياه
Ressources	موارد
Ressources du sol	موارد الأرض التحتية
Restauration d'un bâtiment	ترميم عمارة
Restructuration	إعادة الهيكلة
Restructuration d'une entreprise	إعادة هيكلة المؤسسة

Retrait à vue	سحب بالإطــلاع
Rez-de-chaussée	طبقة سفلى
Réception définitive	استلام نهائي
Réception provisoire	استلام مؤقت
Réévaluation	إعادة التقييم
Réévaluation	إعادة التقويم
Réflexions multiples	انعكاسات متعددة
Réfractaire	طوب حراري
Régime des travaux	نظام الأشغال
Rénovation	تجديد
Région homogène	ناحية متجانسة
Région montagneuse	ناحية جبلية
Réinvestissement	إعادة الاستثمار
Rémunération	مكافأة
Répartition	توزيع
Réseau	شبكة
Réseaux urbain	شبكة حضرية- عمرانية
Résidence	إقامة
Résistance à l'usure	مقاومة التآكل
Ressources énergétiques	موارد الطاقة
Révision des prix	مراجعة الأسعار
Règle graduée	مسطرة مدرجة
Règlement à l'amiable	تسوية ودية

Règles et servitudes	قواعد وتبعيات
Récapitulatif	تلخيص إجمالي
Repérage des zones	تأشير على المناطق
Rudeau	ستار
Risque (s)	مخاطرة (مخاطرات)
Risque (s)	خطر (أخطار)
Rivage	شاطئ
Rivière remblayante	نهر ردمي
Robinet mélangeur	صنبور خلاط
Roché sain	صخر سليم
Rotation	دوران
Rotation des cultures	تعاقب المزروعات
Rouleau	بكرة
Route nationale	طريق وطني
Rôle de l'agglomération dans son environnement	دور العمران في محيطه
Ruban	شريط
Rue	نهج
Ruelle	زنقة
Ruines	أثار
Ruisseau	جـــدول
S	
Sable	رمل
Sable fin	رمل ناعم

Sable pur	رمل نظيف
Salle	قاعة
Salle de bain	قاعة حمام
Salle omnisports	قاعة متعددة الرياضات
Saturé d'eau	متشبع بالماء
Savoir -faire	حسن العمل
Schéma d'organisation	مخطط تنظيمي
Scientifique (pensée…)	فكرة علمية
Secrétaire principale	أمينة رئيسية
Secrétaire dactylo	أمينة راقنة
Secrétaire de département	أمينة دائرة
Secrétaire de direction	أمينة مديرية
Secrétaire de direction générale	أمينة مديرية عامة
Segment montant	مقطع الارتفاع
Semelle	قاعدة
Sensibilité du milieu	حساسية الوسط
Sensible au choc	حساس للصدمة
Service	مصلحة- خدمة- عمل
Servitude	حق الإرتفاق- تبعية
Secteur informel	قطاع لا شكلي (لا يخضع للأشكال الفنية)
Seuil des portes	عتبة الأبواب
Séparation	فصل - عزل
Siège de l'entreprise	مقر المؤسسة

Sil	صــوان
Silice	سيليس(رمل الصوان)
Siphon	ممص
Sismique	سقــوط
Site	موقــع
Site historique	موقع تاريخي
Situation géographique	موضع جغرافي
Situation géographique privilégiée	وضعية جغرافية محظوظة
Situation relationnelle	وضعية العلاقات
Sludge	وحل
Superposition des éléments des structures	تراكب للعناصر الهيكلية
Sol désertique	تربة صحراوية
Salaires monétaires	أجور نقدية
Solution des problèmes	حل المشاكل
Sommet	ذروة – قمة
Sortie de boue	مخرج الوحل
Souche d'arbre	جذع الشجرة
Source artésienne	ينبوع ارتوازي
Spatial (organisation ..e)	حيز (تنظيم حيزي)
Spécialisation des équipements	تخصص التجهيزات
Spécification de construction demandée	مواصفات البناء المطلوبة
Spécification des matériaux de construction	مواصفات مواد البناء

Spécifiques	خاصيات –مواصفات
Spécimen de signature	عينة التوقيع
Sponsor	مستشهر
Sponsoring	استشهار
Stade (s)	ملعب (ملاعب)
Stagnation périodique	ركود دوري
Station (s)	محطة (محطات)
Stock tampon	مخزون احتياطي
Synthèse	تحليل
Stocks report	مخزون نهائي
Structure spatiale	هيكلة للحيز
Sud	جنوب
Sud –Est	جنوب شرق
Sujétions	تبعية - إكراه
Superficie agricole	مساحة للفلاحة
Superstructure	هيكلة فوقية
Support (s)	دعامة (دعامات)
Surcharge	زيـــادة
Surface (traitement de …)	معالجة السطوح
Surface habitable	مساحة السكن
Surface utilisable	مساحة لائقة للاستعمال
Surpression	ضغط زائد
Symbole	رمــز

Système des quotas	نظام الحصص
Système écologique	نظام بيئي
Système lié	نظام مترابط
Système lithologique	نظام صخري
Système ouvert	نظام مفتوح
Système urbain	نظام عمراني
T	
Table	طاولة
Table traçante	طاولة خطاطة
Tâche	عمل
Tacitement	ضمنيا
Talus	منحدر (الأرض)
Tamis	غربال
Tamisage	غربلة
Tapis roulant	زربية متحركة - حصيرة
Taux de change flottant	سعر الصرف العائم
Taxation	رسم على الضرائب
Taxe (s)	رسم (رسوم)
Taux de croissance	معدل النمو
Taxe sur la valeur ajoutée	رسم على القيمة المضافة
Taxe unique	رسم وحيد
Technicien en informatique de gestion	تقني معلوماتية التسيير
Technicien maintenance reprographie	تقني صيانة النسخ

Technicien supérieur	تقني سامٍ
Technicien supérieur en informatique de gestion	تقني في معلوماتية التسيير
Technique	تقني تقنية
Techniques civiques	تقنيات مدنية
Température douce en hiver	حرارة لطيفة شتاء
Temps de travail effectif	مدة العمل الفعلية
Tenaille	كلاب– كماشة
Tente	خيمة
Tente en acier	خيمة من الصلب
Terme (à court…)	على المدى القصير
Terme (à long…)	على المدى الطويل
Terme (à moyen…)	على المدى المتوسط
Terme de paiement	شروط الدفع
Terme communal	أرض بلدية (عمومية)
Terrain crayeux	ميدان طباشيري
Terrain rocheux	ميدان صخري
Terrasse	سطْح
Terrassement	تهيئة ترابية
Terrassier	عامل تهيئة ترابية
Terre argileuse	أرض صلصالية
Terre de bruyère	أرض رملية
Terre franche	أرض صالحة للزراعة

Terre Maigre	أرض هزيلة
Terre meuble	أرض سهلة (للحرث)
Terre noire	أرض سوداء
Terre rouge	أرض حمراء
Terre savonneuse	أرض صابونية
Territoire communal	تراب بلدي
Territoire wilaya	تراب ولائي
Toiture	غطاء السكن
Topographie (les grandes lignes de la…)	طوبغرافيا (الخطوط العريضة…)
Topologie	طوبولوجية
Tour	برج (بناء)
Tour de contrôle	برج مراقبة
Tourbillon	دوامة - دوران
Tournant d'une rivière	انحناء النهر
Traceur	خطـاط
Traction	جـــر
Trafic	رواج
Traitement du sol	معالجة الأراضي
Trajet	مســار
Trame urbaine	شبكة التهيئة العمرانية
Tranche	شطـــر
Tranchée (s)	خندق (خنادق)

Transaction	معاملة (تجارية)
Transformation	تحــوّل جار
Transitoire	انتقـــال
Transfert de la population	نقل السكـــان
Travail en cours	عمل جار
Travaux de (V.R.D)	أشغال شبكة الطرق المختلفة
Travaux publics (T.P)	أشغال عمومية
Travers	اعتراضات
Travée	ما بين العارضتين
Treillis métallique	شبّاك معدني
Tronçon	قطعـــة
Trottoir	رصيـــف
Tube en U	أنبوب على شكل U
Tuile	قرميدة
Tuile en acier	قرميدة من الصلب
Tunnel	نفـــق
Tuyau à gaz	أنبوب غاز
Tuyau de refoulement	أنبوب التصريف
Tuyau collecteur	أنبوب مجمع
Type de machine	نمط الآلة
Type évolutif	نمط تطوري
Typique	نمطي
Typographie	طباعة

Typologie	نمطية
Typologie de l’habitat	نمطية السكن
Typologie des façades	نمطية الواجهات
Typologie des niveaux	نمطية المستويات
U	
Ulra-rapide	فائق السرعة
Unité architecturale	وحدة معمارية
Unité de logement	وحدة سكنية
Unité de mesure	وحدة قياس
Unité de voisinage	وحدة جوار
Unité morphologique	وحدة تشكيلية
Urbain	عمراني–حضري–مدني
Urbain et rural	حضري وريفي
Urbain (la transparence de la viee…)	تعمير(وضوح حياة الـ……)
Urbain (plan de redressement…)	حضري (مخطط تقويم)
Urbain (structures ...s)	تعمير (هياكل…)
Urbanisation	تعمير– تحضر– تمدن
Urbain (croissance…)	عمراني (نمو…)
Urbain (encadrement...)	عمراني (تأطير…)
Urbain (politique…)	تعمير (سياسة…)
Urbain (planification…)	عمراني (تخطيط…)
Urbanisation (logique d’…)	تعمير(منطق الـ…)
Urbain (expansion…)	عمراني (توسّع…)

Urbaine (style…)	عمراني(طراز …)
Urbanisation (aperçu sur l'… de la cité)	تعمير (نظرة عن … الحي)
Urbanisation croissante	تهيئة عمرانية متنامية
Urbanisation des zones rurales	تعمير المناطق الريفية
Urbanisation démesurée	تهيـئة عمرانية مفرطة
Urbanisme	تحضّر
Urbanisme	تنظيم المدن
Urbanisme	تعمير
Urbanité	تهذيب
Usine	مصنــع
Utilité publique	منفعة عمومية
V	
Valeur	قيمة
Valeur ajoutée	قيمة مضافة
Valeur de l'environnement	قيمة البيئة
Vallée remblayée	وادٍ مطمورñ
Validité de crédit	مدة سريان الاعتماد
Vallée (s)	شعبة (شعاب)
Vallon	جدول
Valorisation des terres	تقييم الأراضي
Vanne	مفتاح
Variation saisonnière	اختلاف فصلي
Ventouse	منفذ هواء

Verrou	مزلاج
Verticalement	عموديا
Véranda	مقصورة
Vibration	اهتزاز
Vide –ordures	مفرغ القاذورات
Villa	فيلا
Ville compagne	مدينة بدوية
Virement	تحويل
Vis	برغي
Voirie	شبكة الطرق
Vocation avicole	قناعة فلاحية
Volume	حجم
Y	
Yard carré	ياردة مربعة
Z	
Zonage	تمنطق (تقسيم المدينة إلى مناطق مختلفة النشاط)
Zone	منطقة
Zone d'habitat urbaine	منطقة سكن حضرية
Zone de saturation	منطقة التشبع (بالماء)
Zone de séparation de régions	منطقة فصل النواحي
Zone des racines	منطقة جذور
Zone écologique humide	منطقة تهيئة رطبة
Zone dispersée	منطقة متناثرة

Zone intermédiaire	منطقة وسيطة
Zone proche du site historique	منطقة مقاربة لموقع تاريخي
Zone rurale	منطقة ريفية
Zone tampon	منطقة عازلة (حاجزة)
Zone verte	منطقة خضراء
Zone géographie	جغرافيا حيوانية (توزع الحيوانات على الأرض)